



**Economic and Social  
Council**

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2006/14  
22 March 2006

Original: ENGLISH  
ENGLISH AND FRENCH ONLY

---

**ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE**

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations (WP.29)

Working Party on Pollution and Energy (GRPE)

Fifty-second session

Geneva, 6-9 June 2006

Item 10.1. of the provisional agenda

PROPOSAL FOR DRAFT AMENDMENTS TO REGULATIONS Nos. 40 and 47  
(Clarification of the scopes)

Submitted by the expert from the International Motorcycle Manufacturers Association (IMMA)

Note: The text reproduced below was prepared by the expert from IMMA in order to clarify the scope of Regulations Nos. 40 and 47. The modifications to the current text of the Regulations are marked in **bold** characters.

---

Note: This document is distributed to the Experts on Pollution and Energy only.

A.1. PROPOSAL

Regulation No. 40 (Emissions of gaseous pollutants by motorcycle engines)

Paragraph 1., amend to read:

"1. SCOPE

This Regulation applies to the emission of gaseous pollutants from positive-ignition engines of **vehicles of categories L<sub>3</sub>, L<sub>4</sub> and L<sub>5</sub>.**"

B.1. JUSTIFICATION

The current scope is:

"This Regulation applies to the emission of gaseous pollutants from positive-ignition engines of two-wheeled or three-wheeled motor cycles with an unladen weight of less than 400 kg having a maximum design speed exceeding 50 km/h and/or cylinder capacity exceeding 50 ccm."

The proposed horizontal Regulation defines the relevant categories, notably, without any mass limit, as follows:

"4.1.3. Category L<sub>3</sub>:

A two-wheeled vehicle having an engine cylinder capacity, in the case of an internal combustion engine, exceeding 50 cm<sup>3</sup> or, whatever the means of propulsion, a maximum design speed exceeding 50 km/h.

4.1.4. Category L<sub>4</sub>:

A vehicle with three or more wheels asymmetrically arranged in relation to the longitudinal median plane with an engine cylinder capacity, in the case of an internal combustion engine, exceeding 50 cm<sup>3</sup> or, whatever the means of propulsion, a maximum design speed exceeding 50 km/h.

4.1.5. Category L<sub>5</sub>:

A vehicle with three wheels symmetrically arranged in relation to the longitudinal median plane with an engine cylinder capacity in the case of an internal combustion engine exceeding 50 cm<sup>3</sup> or, whatever the means of propulsion, a maximum design speed exceeding 50 km/h."

A.2. PROPOSAL

Regulation No. 47 (Emissions of gaseous pollutants by mopeds)

Paragraph 1., amend to read:

"1. SCOPE

"1. This Regulation applies to the emission of gaseous pollutants from positive-ignition engines of **vehicles of categories L<sub>1</sub> and L<sub>2</sub>.**"

B.1. JUSTIFICATION

The current scope is:

"This Regulation applies to the emission of gaseous pollutants from positive-ignition engines of two-wheeled or three-wheeled vehicles with an unladen weight of less than 400 kg, a maximum design speed not exceeding 50 km/h and a cylinder capacity not exceeding 50 cm<sup>3</sup>."

The proposed horizontal Regulation defines the relevant categories, notably, without any mass limit, as follows:

"4.1.1. Category L<sub>1</sub>:

A two-wheeled vehicle having an engine cylinder capacity, in the case of an internal combustion engine, not exceeding 50 cm<sup>3</sup> and, whatever the means of propulsion, a maximum design speed not exceeding 50 km/h.

4.1.2. Category L<sub>2</sub>:

A three-wheeled vehicle of any wheel arrangement with an engine cylinder capacity, in the case of an internal combustion engine, not exceeding 50 cm<sup>3</sup> (see para. 6.3.) and, whatever the means of propulsion, a maximum design speed not exceeding 50 km/h."

-----